



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

Katowice, dnia 5 grudnia 2013 r.

Poz. 7214

UCHWAŁA NR XXXI/300/2013 RADY GMINY ISTEbNA

z dnia 28 listopada 2013 r.

w sprawie zmian budżetu Gminy Istebna na rok 2013

Na podstawie art.18 ust.2 pkt 4 ustawy z dnia 08 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (j.t. Dz.U. z roku 2013, poz.594, ze zm.) art. 211 - 212, art. 217 - 218, ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (j.t. Dz.U. z roku 2013, poz. 885, ze zm.)

Rada Gminy Istebna

u c h w a ł a, co następuje:

§ 1. dokonać zmian budżetu Gminy na rok 2013 polegających na zwiększeniu planu dochodów, zwiększeniu i jednoczesnym zmniejszeniu planu przychodów, zwiększeniu planu rozchodów oraz na zmniejszeniu i jednoczesnym zwiększeniu planu wydatków w następujący sposób:

I. DOCHODY

| Dział | Treść | Zmniejsz. zł | Zwiększ. zł |
|--------------|--|--------------|----------------|
| 801 | Oświata i wychowanie | - | 101 900 |
| | <u>w tym: dochody bieżące:</u> | - | <u>101 900</u> |
| | Dotacja celowa ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach programu operacyjnego „Kapitał Ludzki” w ramach projektu „Dziś pracujemy na lepsze jutro” – środki unijne | - | 98 430 |
| | Dotacja celowa ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach programu operacyjnego „Kapitał Ludzki” w ramach projektu „Dziś pracujemy na lepsze jutro” – budżet państwa | - | 3 470 |
| RAZEM | | - | 101 900 |

Plan dochodów po zmianach wynosi **38 040 891,85** złotych.

II. WYDATKI

| Dział | Rozdz. | Treść | Zmniejsz. zł | Zwiększ. zł |
|-------|--------|---|----------------|-------------|
| 010 | 01010 | Rolnictwo i leśnictwo | 160 000 | - |
| | | <u>Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi</u> | <u>160 000</u> | - |
| | | w tym: wydatki majątkowe | 160 000 | - |
| | | <i>z tego: inwestycje i zakupy nwestycyjne</i> | <i>160 000</i> | - |

| | | | | |
|--------------|--------------|--|----------------|----------------|
| 600 | 60016 | Transport i łączność | - | 140 000 |
| | | <u>Drogi publiczne gminne</u> | - | <u>110 000</u> |
| | | w tym: wydatki majątkowe | - | 40 000 |
| | | <i>z tego: inwestycje i zakupy nwestycyjne</i> | - | 40 000 |
| | | wydatki bieżące | - | 70 000 |
| | | <i>1) wydatki jednostek budżetowych</i> | - | 70 000 |
| | | <i>a) wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań</i> | - | 70 000 |
| | 60095 | <u>Pozostała działalność</u> | - | <u>30 000</u> |
| | | w tym: wydatki bieżące | - | 30 000 |
| | | <i>1) wydatki jednostek budżetowych</i> | - | 30 000 |
| | | <i>a) wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań</i> | - | 30 000 |
| 750 | 75023 | Administracja publiczna | - | 9 000 |
| | | <u>Urzędy gmin</u> | - | <u>9 000</u> |
| | | w tym: wydatki majątkowe | - | 9 000 |
| | | <i>z tego: inwestycje i zakupy inwestycyjne</i> | - | 9 000 |
| 801 | 80110 | Oświata i wychowanie | - | 107 900 |
| | | <u>Gimnazja</u> | - | <u>107 900</u> |
| | | w tym: wydatki bieżące | - | 107 900 |
| | | <i>1) wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2i 3 ustawy o finansach publicznych, w części związanej z realizacją zadań jednostki samorządu terytorialnego</i> | - | 107 900 |
| 852 | 85295 | Pomoc społeczna | - | 25 000 |
| | | <u>Pozostała działalność</u> | - | <u>25 000</u> |
| | | w tym: wydatki bieżące | - | 25 000 |
| | | <i>1) świadczenia na rzecz osób fizycznych</i> | - | 25 000 |
| | | <i>z tego: środki własne</i> | - | 25 000 |
| 854 | 85415 | Edukacyjna opieka wychowawcza | 20 000 | - |
| | | <u>Pomoc materialna dla uczniów</u> | <u>20 000</u> | - |
| | | w tym: wydatki bieżące | 20 000 | - |
| | | <i>1) świadczenia na rzecz osób fizycznych</i> | 20 000 | - |
| | | <i>z tego: środki własne</i> | 20 000 | - |
| RAZEM | | | 180 000 | 281 900 |

Plan wydatków po zmianach wynosi **38 655 557,85** złotych.

§ 2. Załącznik nr 3 do uchwały nr XXIII/218/2012 Rady Gminy Istebna z dnia 18 grudnia 2012 roku w sprawie uchwalenia budżetu Gminy Istebna na rok 2013 otrzymuje brzmienie jak w załączniku nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 3. Załącznik nr 4 do uchwały nr XXIII/218/2012 Rady Gminy Istebna z dnia 18 grudnia 2012 roku w sprawie uchwalenia budżetu Gminy Istebna na rok 2013 otrzymuje brzmienie jak w załączniku nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 4. Załącznik nr 10 do uchwały nr XXIII/218/2012 Rady Gminy Istebna z dnia 18 grudnia 2012 roku w sprawie uchwalenia budżetu Gminy Istebna na rok 2013 otrzymuje brzmienie jak w załączniku nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 5. Ustala się deficyt budżetu gminy wysokości **614 666,- zł**, Źródłem pokrycia deficytu budżetu gminy są przychody pochodzące z:

- tytułu zaciąganych kredytów w kwocie **614 666,- zł**,

§ 6. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Istebna.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady

Jan Gazur

Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr XXXI/300/2013
Rady Gminy Istebna
z dnia 28 listopada 2013 r.

Wydatki i zakupy inwestycyjne w budżecie Gminy na rok 2013

w złotych

| Lp. | Nazwa zadania | Kwota zł |
|-----|--|----------------------------------|
| 1. | 1.1. Budowa kanalizacji sanitarnej Istebna Andziołówka – Etap II, zadanie II i III <i>w tym:</i> <i>- z pożyczki z WFOŚiGW w Katowicach</i> | 200 070 138 570 |
| | 1.2. Budowa kanalizacji sanitarnej Istebna Andziołówka – Etap III | 28 000 |
| | 1.3. Rozbudowa kanalizacji sanitarnej we wsi Jaworzynka dla przysiółków Łabaje, Dragony, Biłki <i>w tym:</i> <i>- z dotacji celowej z PROW</i> <i>- z pożyczki z WFOŚiGW w Katowicach</i> | 295 000 123 000 80 940 |
| | 1.4. Przebudowa oczyszczalni ścieków Pustki | 70 000 |
| | 1.5. Przebudowa oczyszczalni ścieków Istebna Gliniane | 265 000 |
| | 1.6. Przebudowa oczyszczalni ścieków Jaworzynka Czadeczka | 270 000 |
| | 1.7. Przebudowa kanalizacji sanitarnej Istebna – Gliniane | 20 000 |
| | 1.8. Budowa wodociągu w Istebnej dla przysiółka Andziołówka | 40 000 |
| | 1.9. Dofinansowanie budowy lokalnych ujęć wody <i>- w tym na dotacje dla grup mieszkańców</i> | 24 000 |
| | | 1 212 070 |
| 2. | 2.1. Rozbudowa ujęcia wody na Wilczym w Istebnej | 147 000 |
| | 2.2. Wykup działki pod rozbudowywane ujęcie wody na Wilczym w Istebnej | 3 000 |
| | 2.3. Rozbudowa i remont sieci wodociągowej na Zaolziu w Istebnej | 50 000 |
| | 2.4. Zakup układu dozowania koagulantu | 10 000 |
| | 2.5. Wymiana uszkodzonego układu sterowania na przepompowni Łacki w Jaworzynie | 11 200 |
| | 2.6. Wymiana uszkodzonego układu sterowania na przepompowni Szarce w Istebnej | 11 200 |
| | 2.7. Wykonanie systemu telemetrycznego do zdalnego monitorowania pracy przepompowni wody „Szarce” w Istebnej | 16 600 |
| | 2.8. Wykonanie systemu telemetrycznego do zdalnego monitorowania pracy zbiornika wody pitnej V-150 m3 dla wodociągu Koniaków Bukowina zlokalizowanego na górze Ochodzita | 10 000 |
| | 2.9. Zakup działki pod budowę zbiornika na wodę i stacji uzdatniania wody na Pietroszonce w Istebnej | 12 000 |

| | | |
|-----------|--|------------------|
| | | 271 000 |
| 3. | 3.1. Remont drogi gminnej Mlaskawka – Łączyna – Skała | 30 000 |
| | 3.2. Wykup działek pod drogi | 68 000 |
| | 3.3. Remont drogi gminnej Wilcze we wsi Istebna | 370 000 |
| | 3.4. Remont drogi gminnej Pustać – Biłki – Dragony „Procesyjna” we wsi Jaworzynka | 223 000 |
| | 3.5. Remont drogi gminnej Odrzas - Do Gaździka - Do Kunca we wsi Koniaków | 171 000 |
| | 3.6. Przebudowa i remont dróg gminnych | 407 000 |
| | 3.7. Zakup płyt typu Jomb na przebudowę i remont dróg gminnych | 40 000 |
| | 3.7. Przebudowa i remont dróg wewnętrznych | 8 000 |
| | 3.8. Przebudowa i remont dróg i mostów uszkodzonych w czasie powodzi | 1 009 000 |
| | 3.9. Budowa wiaty przystankowej Jaworzynka Krzyżowa | 25 000 |
| | 3.10. Budowa parkingu gminnego Pod Grapą w Istebnej Centrum | 10 000 |
| | | 2 361 000 |
| 4. | 4.1. Zagospodarowanie terenu wokół amfiteatru Pod Skoczną w Istebnej na cele kulturalne i sportowo-rekreacyjne – etap 2, zadanie 1 | 66 000 |
| | 4.2. Realizacja przedsięwzięć kulturalno – edukacyjno – społecznych obszaru Trójstyku poprzez zakup namiotu | 138 300 |
| | 4.3. Wykup działki na poszerzenie terenu sportowo rekreacyjnego Pod Skoczną w Istebnej | 160 000 |
| | | 364 300 |
| 5. | 5.1. Remont budynku Gminnej Biblioteki Publicznej w Istebnej – II etap | 5 000 |
| | 5.2. Termomodernizacja budynku Ośrodka Zdrowia w Jaworzynce | 18 000 |
| | 5.3. Izolacja i odgrzybienie budynku nr 68 w Istebnej | 10 000 |
| | 5.4. Remont odwodnienia budynku Ośrodka Zdrowia w Koniakowie - II część | 20 000 |
| | 5.5. Remont instalacji grzewczej budynku nr 859 w Istebnej | 30 000 |
| | 5.6. Zwrot nakładów na modernizację budynku byłej szkoły podstawowej w Koniakowie Kosarzyskach | 50 000 |
| | 5.7. Przebudowa mieszkań komunalnych | 70 000 |
| | 5.8. Wykup działki pod istniejący budynek Ośrodka Zdrowia w Jaworzynce | 16 000 |
| | | 219 000 |
| 6. | 6.1. Aktualizacja planu zagospodarowania przestrzennego - II etap | 20 000 |
| | 6.2. Opracowanie Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Gminy | 45 000 |
| | 6.3. Aktualizacja planu zagospodarowania przestrzennego - III etap | |

| | | |
|----|---|---|
| | 6.4. Remont ogrodzenia i chodników na cmentarzu komunalnym w Istebnej | 14 000 50 000 129 000 |
| 7. | 7.1. Zakup komputerów i oprogramowania 7.2. Zakup kserokopiarki 7.3. Budowa sieci szerokopasmowego Internetu na terenie gmin Powiatu Cieszyńskiego 7.4. Podbeskidzka wyspa jakości – profesjonalne zarządzanie JST – zakup serwera i oprogramowania 7.5. Opracowanie Strategii Rozwoju Gminy Istebna 7.6. Współfinansowanie wkładu własnego w związku z realizacją Projektu pn. Program Rozwoju Subregionu Południowego Województwa Śląskiego / Plan Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych celem wzmocnienia współpracy między JST koniecznych do realizacji wspólnych działań na obszarze funkcjonalnym <i>w tym: - dotacja celowa dla Miasta Bielsko – Biala</i> | 91 100 2 900 23 000 85 500 22 000 1 030 <i>1 030</i> 225 530 |
| 8. | 8.1. Budowa zbiornika przeciwpożarowego „Jasnowice” w Istebnej 8.2. Współfinansowanie zakupu aparatów ochrony dróg oddechowych i czujników bezruchu dla Ochotniczych Straży Pożarnych <i>w tym: - dotacje celowe dla Ochotniczych Straży Pożarnych w Jaworzynce Centrum i Istebnej Zaolziu</i> 8.3. Współfinansowanie zakupu samochodu bojowego dla Ochotniczej Straży Pożarnej <i>w tym: - dotacja celowa dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Koniakowie – Kosarzyskach</i> 8.4. Finansowanie zakupu defibrylatora AED wraz z szafką, alarmem i ogrzewaniem dla Ochotniczej Straży Pożarnej <i>w tym: - dotacja celowa dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Istebnej Centrum</i> 8.5. Dofinansowanie dla Komendy Powiatowej PSP w Cieszynie na modernizację systemu łączności <i>w tym: - dotacja celowa na realizację zadania pn. „Modernizacja systemu łączności radiowej Państwowej i Ochotniczej Straży Pożarnej na terenie Powiatu Cieszyńskiego”</i> 8.6. Zakup działki pod zbiornik przeciwpożarowy „Jasnowice” w Istebnej 8.7. Zakup działki pod zbiornik przeciwpożarowy „Tyniok” w Koniakowie | 216 000 16 000 <i>16 000</i> 20 000 <i>20 000</i> 7 200 <i>7 200</i> 1 200 <i>1 200</i> 17 000 16 000 293 400 |
| 9. | 9.1. Zagospodarowanie centrum wsi Jaworzynka przy Szkole Podstawowej nr 1 na cele sportowo – rekreacyjne <i>w tym: - z dotacji celowej z PROW</i> 9.2. Termomodernizacja budynku Szkoły Podstawowej nr 2 w Istebnej Zaolziu | 950 000 <i>440 000</i> 40 000 |

| | | |
|--------------|--|------------------|
| | 9.3. Remont instalacji elektrycznej w budynku Szkoły Podstawowej nr 2 w Koniakowie – I etap parter | 62 700 |
| | 9.4. Remont instalacji elektrycznej w budynku Szkoły Podstawowej nr 2 w Koniakowie – II etap piętro | 57 300 |
| | 9.5. Zakup maszyny czyszczącej do hali sportowej przy gimnazjum | 10 000 |
| | | 1 120 000 |
| 10. | 10.1. Zagospodarowanie centrum wsi Jaworzynka przy Szkole Podstawowej nr 1 na cele sportowo – rekreacyjne - częściowe finansowanie | 145 000 |
| | | 145 000 |
| 11. | 11.1. Zakup pomp dla oczyszczalni ścieków Istebna Andziółówka – przepompownia Andziółówka | 16 000 |
| | 11.2. Zabudowa prasy do osadu dla oczyszczalni ścieków Tartak w Istebnej | 10 000 |
| | 11.3. Budowa oświetlenia ulicznego w ciągu drogi wojewódzkiej nr 943 na odcinku Koniaków – Pietraszyna | 203 400 |
| | 11.4. Budowa oświetlenia ulicznego drogi gminnej Jaworzynka Zapasieki - II etap | 159 100 |
| | 11.5. Bezpiecznie na Trójstyku - Budowa oświetlenia wzdłuż drogi na Trójstyk w Jaworzynce | 10 000 |
| | 11.6. Opracowanie Programu Niskiej Emisji | 15 000 |
| | | 413 500 |
| RAZEM | | 6 753 800 |

Załącznik Nr 2 do Uchwały Nr XXXI/300/2013

Rady Gminy Istebna

z dnia 28 listopada 2013 r.

Zestawienie przychodów i rozchodów budżetu na 2013 r.

w złotych

| Lp. | Treść | Kwota zł |
|-----|--|----------------------|
| | <u>PRZYCHODY BUDŻETU</u> | |
| 1. | Ze sprzedaży papierów wartościowych wyemitowanych przez gminę | - |
| | Z kredytów zaciągniętych w bankach krajowych | |
| 2. | z tego: | 2 373 060 |
| | § 952 „Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym” | 2 373 060 |
| | Z pożyczek | |
| 3. | z tego: | 782 510 |
| | § 903 „Przychody z zaciągniętych pożyczek na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej” | 563 000 |
| | § 952 „Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym” | 219 510 |
| | Z wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku | |
| 4. | bieżącym budżetu jednostki samorządu terytorialnego, w tym wynikających z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych | 986 400 |
| | § 950 „Wolne środki, o których mowa w art. 217 ust. 2 pkt ustawy” | |
| | Ze spłat pożyczek udzielonych przez gminę | 986 400 |
| 5. | § 951 „Przychody ze spłat pożyczek i kredytów udzielonych ze środków publicznych” | 64 500 |
| | Z nadwyżki budżetowej z lat ubiegłych | 64 500 |
| 6. | Razem przychody (1+2+3+4+5) | - |
| 7. | Dochody budżetu | 4 206 470,00 |
| 8. | Razem przychody i dochody budżetu (7+8) | 38 040 891,85 |
| 9. | | 42 247 361,85 |
| | <u>ROZCHODY BUDŻETU</u> | |
| | Spłata kredytów | |
| 10. | z tego: | 1 712 800 |
| | § 992 „Spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów” | |
| | Spłata pożyczek | 1 712 800 |
| 11. | z tego: | 1 829 504 |
| | § 992 „Spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów” | |
| | § 963 „Spłaty pożyczek otrzymanych na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej” | 134 500 |
| | Udzielone pożyczki | |
| 12. | § 991 „Udzielone pożyczki i kredyty” | 49 500 |
| | Wykup papierów wartościowych | 49 500 |
| 13. | Razem rozchody(10+11+12) | - |
| 14. | Wydatki budżetu | 3 591 804,00 |
| 15. | Razem rozchody i wydatki (13+14) | 38 655 557,85 |
| 16. | | 42 247 361,85 |

Załącznik Nr 3 do Uchwały Nr XXXI/300/2013
Rady Gminy Istebna
z dnia 28 listopada 2013 r.

**Zestawienie planowanych dotacji udzielanych z budżetu jednostki samorządu terytorialnego
w 2013 roku**

A. DOTACJE DLA JEDNOSTEK NALEŻĄCYCH DO SEKTORA FINANSÓW PUBLICZNYCH

1. Podział dotacji podmiotowych dla jednostek organizacyjnych Gminy Istebna

w złotych

| Nazwa jednostki | Forma organizacyjno-prawna | Kwota dotacji w zł |
|---|--|--------------------|
| Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej | gminna samorządowa jednostka organizacyjna | 900 000 |
| OGÓLEM | | 900 000 |

2. Dotacje celowe na pomoc finansową udzielaną innym jednostkom samorządu terytorialnego

w złotych

| Lp. | Dział | Rozdział | Nazwa zadania | Kwota dotacji |
|---------------|-------|----------|--|---------------|
| 1 | 851 | 85158 | Dofinansowanie utrzymania izby wytrzeźwień | 5 070 |
| 2 | 852 | 85205 | Prowadzenie ośrodka wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie. | 9 960 |
| OGÓLEM | | | | 15 030 |

3. Pozostałe dotacje

w złotych

| Lp. | Dział | Rozdział | Nazwa zadania | Kwota dotacji |
|---------------|-------|----------|--|---------------|
| 1 | 750 | 75023 | Wkład do projektu współfinansowanego ze środków UE – dotacja celowa dla Miasta Bielsko - Biała | 1 030 |
| 2 | 754 | 75410 | Dofinansowanie przedsięwzięcia pn. „Modernizacja systemu łączności radiowej Państwowej i Ochotniczej Straży Pożarnej na terenie Powiatu cieszyńskiego” realizowanego przez Komendę Powiatową PSP w Cieszynie | 1 200 |
| OGÓLEM | | | | 2 230 |

B. DOTACJE DLA JEDNOSTEK NIE NALEŻĄCYCH DO SEKTORA FINANSÓW PUBLICZNYCH**1. Podział dotacji podmiotowych związanych z realizacją zadań własnych Gminy Istebna**

w złotych

| Nazwa jednostki | Forma organizacyjno-prawna | Kwota dotacji w zł |
|---|---|--------------------|
| Przedszkole Niepubliczne im. Jana Pawła II w Istebnej, 43-470 Istebna 1010 | niepubliczna placówka oświatowo - wychowawcza | 243 616 |
| Przedszkole Niepubliczne im. Św. Józefa w Istebnej, 43-470 Istebna 1393 | niepubliczna placówka oświatowo - wychowawcza | 194 810 |
| Przedszkole Niepubliczne „Smerfokolandia” w Jaworzynce, 43-476 Jaworzynka 692 | niepubliczna placówka oświatowo - wychowawcza | 230 129 |
| Przedszkole Niepubliczne „Migłanc” Kubas Aleksandra w Koniakowie, 43-474 Koniaków 5 | niepubliczna placówka oświatowo - wychowawcza | 187 598 |
| Niepubliczne „Przedszkole Bajkowy dworek” w Chybiu | niepubliczna placówka oświatowo - wychowawcza | 6 000 |
| OGÓLEM | | 862 153 |

2. Dotacje celowe na cele publiczne związane z realizacją zadań własnych Gminy Istebna

w złotych

| Lp. | Dział | Rozdział | Nazwa zadania | Kwota dotacji |
|---------------|-------|----------|---|----------------|
| 1 | 010 | 01010 | Dofinansowanie budowy lokalnych ujęć wody | 24 000 |
| 2 | 754 | 75412 | Zakup wyposażenia bojowego dla jednostek ochotniczych straży pożarnych | 40 000 |
| 3 | 754 | 75412 | Współfinansowanie zakupu samochodu bojowego dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Koniakowie - Kosarzyskach | 20 000 |
| 4 | 754 | 75412 | Zakup defibrylatora AED dla Ochotniczej Straży Pożarnej W Istebnej Centrum | 7 200 |
| 5 | 851 | 85154 | Realizacja zadań z zakresu przeciwdziałania alkoholizmowi | 68 000 |
| 6 | 853 | 85311 | Rehabilitacja zawodowa i społeczna osób niepełnosprawnych | 40 000 |
| 7 | 921 | 92105 | Wspieranie działalności kulturalnej, w szczególności kultywowania tradycji regionalnych | 80 000 |
| 8 | 926 | 92605 | Upowszechnianie kultury fizycznej i sportu | 80 000 |
| OGÓLEM | | | | 359 200 |